

651. In case of fire, break the glass and push the red button.

火事の場合/割る/そのガラスを/そして/押す/赤いボタンを  
→ 火事の場合，そのガラスを割って，赤いボタンを押しなさい

652. We are going to give a reception in honor of Mr. Clark, who came to Japan the other day.

私達は/与えるだろう/歓迎会を/～に敬意を表して/クラーク氏/その人は/来た/日本に/先日  
→ 先日，日本に来たクラーク氏に敬意を表して，私達は歓迎会を開くだろう。

653. In spite of the depression, the prices of commodities are still high.

不景気にもかかわらず/価格/物の/です/まだ/高い  
→ 不景気にもかかわらず，物価はまだ高い。

654. It is wrong to try to judge happiness in terms of worldly success.

それは/です/間違っ/～しようとする/判断する/幸せを/～の点で/世の中の成功  
→ 世俗的な成功という点で幸せを判断しようとすることは間違っている。

655. He could not take the examination on account of his illness.

彼はできなかつた/試験を受ける/～の理由で/彼の病気  
→ 彼は病気のため，試験を受けられなかつた。

656. With regard to the matter in question, I will write to you in detail later.

～に関して/事件/問題の中/私は書くだろう/あなたに/詳細を/あとで  
→ 問題の中の事件に関して，私はあとで詳細をあなたに手紙を書くだろう。

657. There used to be a big cherry tree at the back of my house.

以前はあった/大きな桜の木/～の点に/私の家の後ろ  
→以前は私の家の裏に大きな桜の木があった。

658. He went over to America for the purpose of studying medical science.

彼は/アメリカへ行った/～の目的で/勉強する/医学を  
→彼は医学を勉強するために、アメリカへ行った。

659. Except in special circumstances, anyone is allowed to enter the building.

～以外/特別な状況の中/だれでも/許される/入ることを/その建物に  
→特別な状況を除いて、誰でもその建物に入ることが許される。

660. We have established this institute with a view to promoting new researches concerning time.

私達は設立した/この施設を/～の視点をもって/促進すること/新しい研究を/時間に関する  
→私達は時間に関する新しい研究を促進するために、この施設を設立した。

661. Do you know how high the television tower is ?

あなたは知っていますか/どのくらいの高さか/そのテレビ塔は/です  
→そのテレビ塔はどのくらいの高さか知っていますか

662. What do you think we must do in order to maintain world peace?

あなたは何を考えていますか/私達はしなければならない/～のために/維持する/世界平和を  
→私達が世界平和を維持するために何をしなければならないと思いますか。

663. "That rumor is not true, is it?" "Yes, it is true."

その噂は本当ではない/ですよね/はい/本当です  
→その噂は本当ではないですよね。はい（日本的に言えば、いいえ），本当です。

664. Who can read the heroic deeds of brave men without a feeling of respect and admiration ?

誰が読むことができますか/その英雄的な行為を/勇敢な男の/なしで/感じる事/尊敬と賞賛について  
→ 尊敬と賞賛を感じることなくして、勇敢な男の英雄的な行為をだれが読むことができますか。

665. By whom did you get this English composition corrected?

誰によって/あなたはしてもらったか/この英語の構成が/修正される  
→ あなたは誰によってこの英語の構成を修正してもらったのか。

666. What made him so angry then, I wonder ?

なにが/させる/彼が/そのように怒る/そのとき/私は不思議です。  
→ その時、彼をそのように怒らせたのは何か。不思議に思う。

667. What do you say to making a trip with me during the summer vacation?

あなたは何を言っているのか（～はいかががですか）/旅行をすること/私と一緒に/夏休みの間  
→ 夏休みの間に、私と一緒に旅行するのはいかがでしょうか。

668. What did you buy this expensive dictionary for?

何を/あなたは買いましたか/この高価な辞書/～に向かって  
→ あなたは何のために、この高価な辞書を買ったのですか

669. (At) what time shall we arrive at Sapporo if we take this plane?

何時に/私達は到着しますか/札幌に/私達が乗るならば/この飛行機に  
→ 私達はこの飛行機に乗るならば、何時に札幌に到着しますか。

670. Which of the TV programs do you like best?

どちらのテレビ番組か/あなたが最も好きなのは  
→ あなたが最も好きなのはどちらのテレビ番組ですか。

671. Where does this road lead (to) ?

どこですか/この道は/導く/～へ

→この道はどこに繋がっていますか

672. "How do you find your washing machine?" "Not so bad."

どうですか/あなたは/わかります/あなたの洗濯機/ない/そんなに悪い

→洗濯機はどうですか。まあまあです。

673. How about stopping over at Kyoto and doing the sights of the old capital?

どうですか/立ち寄ること/京都に/そして/すること/観光を/古い都市の

→京都に立ち寄って、古都の観光をすることはどうですか。

674. "How much is this handkerchief?" "It is five dollars."

いくらですか/このハンカチは/それは/です/5 ドル

→このハンカチはいくらですか。5 ドルです。

675. How old were you when this town had the big fire ?

何歳でしたか/あなたは/～のとき/この町が/もった/大きな火事を

→この町で大きな火事があった時、あなたは何歳でしたか。

676. How long does it take from here to Tokyo Station by car?

どの程度かかりますか/それは/かかる/ここから/東京駅まで/車で

→ここから東京駅まで、車でどれくらいかかりますか。

677. How far is it from here to your school?

どの程度遠いですか/それは/ここから/あなたの学校まで

→ここからあなたの学校までどの程度離れていますか。

678. "How often do the buses run?" "Every thirty minutes."

どの程度の頻度ですか/そのバスは/走る/毎 30 分です

→そのバスはどの程度の頻度で走りますか。30 分毎です。

679. What a pity it is that you can't come !

なんて残念な/それは/です/~ということ/あなたが/できない/くる

→あなたが来れないとは、なんて残念なのでしょうか。

680. How careless you are to forget such an important thing!

なんて不注意な/あなたは/です/忘れること/そのような重要なことを

→あなたはそのような重要なことを忘れるとは、なんて不注意なのでしょうか。

681. He told the bookstore keeper that he would come there again to buy the book that afternoon.

彼は話した/書店の店員に/~ということ/彼は再びそこに来るだろう/買うために/本を/あの午後に

→彼は書店の店員に、午後に本を買うために再びそこへ来るだろうと言った。

682. He parted from me saying that he would see me the next day, but I have not heard from him since.

彼は別れた/私から/言いながら/~ということ/彼は私に会うだろう/明日/しかし/私は聞いていない/  
彼から/以来

→彼は明日、私に会うだろうと言いながら私と別れたが、それ以来、私は彼から聞いていない

(音沙汰がない)

683. Last night Mary met John here and said that her brother would see him here this afternoon.

昨晚/メアリーはジョンに会った/ここで/そして/言った/~ということ/彼女の兄は彼に会うだろう/  
ここで/この午後に

→昨晚、メアリーはここでジョンに会った、そして、彼女の兄は午後にここで彼に会うだろうと言った。(would は will の過去形で未来のことを示しており、this afternoon は明日の午後)

684. As I was taking leave of my friend, he said he would be glad to see me again before long.

～の時/私が別れを告げる（休みをとる）/私の友達に/彼は言った/彼は嬉しいだろう/私に再び会って/  
長いの前に

→私が友人に別れを告げた時、彼は近いうちにまた私に会えたら嬉しいと言った。

685. When I asked a college student if he ever thought about the meaning of life, he was at a loss for an answer.

～の時/私が尋ねた/大学生に/～かどうか/彼はいままで考えた/その意味について/人生の/彼は/  
途方に暮れた/返事に対して

→私が大学生に、彼は今まで人生の意味について考えたかを尋ねた時、彼は返答に途方に暮れた。

（どう説明したら良いか迷う）

686. He asked me who I thought would win the race.

彼は尋ねた/私に/誰/私は思った/勝つだろう/そのレースに

→彼は私にそのレースに誰が勝つと思うかと尋ねた。

687. I was asked by my uncle what I intended to be when I graduated from college.

私は尋ねられた/おじさんによって/何/私がするつもりです/になる/いつ/私が卒業した/大学から

→私はおじによって、大学を卒業した時に、何になるつもりかを尋ねられた。

688. The policeman told us not to cross the street against the red light.

その警察官は私に言った/渡らないように/その道を/~に反して/赤ライト

→その警官は、私に赤信号に反して、その道を渡らないように言った。

689. She asked the doctor to come and see her son again the next day.

彼女は尋ねた/その医者に/来て、そして見てもらう/彼女の息子を/再び/次の日

→彼女は医者に、明日、もう一度、息子を見に来るように頼んだ。

690. The doctor advised me to give up smoking.

その医者は助言した/私に/諦めるように/煙草をすうこと  
→ 医者は私に煙草をやめるよう言った。

691. We suggested to her that we (should) go on a picnic the following Sunday.

私達は提案した/私に/～ということを/私達は (すべき) 行く/ピクニックに/次の日曜に  
→ 私達は次の日曜日にピクニックに行こうと彼女に提案した。

692. He said that the matter was urgent, and that there was not a moment to lose.

彼は言った/～ということを/その問題は緊急です/そして/～ということを/ありました/ない/瞬間/  
失うべき  
→ 彼はその問題は緊急で、失うべき時間ないと言った。

693. He said that he had left his wallet at home and asked me if I could lend him 1,000 yen.

彼は言った/～ということを/彼は置いてきた/彼の財布を/家に/そして/私に尋ねた/～どうか/  
私は貸すことができる/彼に/1000 円を  
→ 彼は、家に財布を忘れてしまったと言った。そして、私に 1000 円を彼に貸せるか尋ねた。

694. The teacher asked me if I was ready, adding that everybody was waiting for me at the school gate.

その先生は私に尋ねた/～どうか/私が準備できている/加えながら/～ということを/  
全ての人を待っていた/私を/学校の門で  
→ 先生は私に、皆が校門で私を待っていると言い加えながら、私が準備できているか尋ねた。

695. It would cost twice as much as that.

それは費用がかかるだろう/2 倍多く/あれの  
→ それはあれの 2 倍の費用がかかるだろう。

696. I go to see my friend in the hospital every other day.

私は会いに行く/私の友達に/病院で/1日おきに  
→私は一日おきに病院にいる友人に会いに行く。

697. The thermometer stood at three degrees below zero this morning.

その温度計は/立っている/3°Cの点を/零下/この朝  
→今朝、温度計は零下3°Cを示していた。

698. Nikko is situated about seventy five miles north of Tokyo.

日光は位置している/約75マイル/東京の北  
→日光は東京の北約75マイルに位置している。

699. The population of that country is about three-fourths of that of Japan.

人口/あの国の/です/約3/4/日本のそのの  
→あの国の人口は日本の約3/4です。

700. Meiji was beaten by Keio by a [the] score of three to five.

明治は/負かされた/慶応によって/スコアで/3対5の  
→明治は3対5のスコアで慶応に負けた。

**Thank you for listening. Have a nice day!**